

Иностранный язык (английский, немецкий)

Рекомендуемая структура экзамена

1. Чтение и письменный перевод на русский язык оригинального научного текста по направлению (профилю). Объем текста - 1500 печатных знаков. Время подготовки 30 мин.
2. Ознакомление с содержанием газетной статьи и ее реферирование на иностранном языке. Время подготовки 30 мин.
3. Подготовленное высказывание по теме «Моя будущая научная работа».

Виды речевой деятельности, контролируемые в ходе экзамена

Говорение

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований пройденного вузовского курса. Оцениваются содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Соискатель должен продемонстрировать умение читать и понимать оригинальную литературу по направлению (профилю), опираясь на изученный языковой материал, профессиональные фоновые знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения.

Чтение с выходом в устную коммуникацию

Прочитанный текст оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста; оценивается умение в течение

короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные факты, акцентулируемые в тексте.

Письменный перевод

Перевод научного текста по направлению (специальности) оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Владение языковым материалом

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать сформированные в вузе *орфоэпические* навыки при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам.

При контроле письменного перевода текста и в устном высказывании следует учитывать владение соискателем общенаучной и специальной *лексикой* (в том числе терминами), употребительными высокочастотными фразеологическими сочетаниями, характерными для письменной и устной речи. Соискатель должен продемонстрировать знание сокращений, условных обозначений, умение правильно читать формулы, символы и т.п.

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать владение *грамматическим минимумом* вузовского курса по иностранному языку.

Требования к вступительному экзамену по иностранному языку

1. Чтение и выборочный перевод текста по профилю специальности (со словарем). Беседа по содержанию текста и затронутым в нем проблемам. Объем: 1500 - 1700 печатных знаков. Время выполнения -45 минут.

2. Чтение (ознакомительное, без словаря) оригинального текста по профилю специальности и передача его содержания на иностранном или

родном языке. Объем: 1000 - 1100 печатных знаков. Время выполнения - 2 - 3 минуты.

3. Беседа на иностранном языке.

Примерные темы для устной беседы с поступающим в аспирантуру во время вступительного экзамена по иностранному языку:

1. Иностранный язык как средство профессионального общения. Знание иностранного языка для научного работника. Страны англоязычного мира.

2. Научная работа - цели» задачи для меня лично, развитие отрасли науки. Почему я поступаю в аспирантуру. Мой дипломный проект. Тема моего будущего научного исследования, ее актуальность, новизна.

3. Вуз и факультет, который закончил и полученная специальность. Что я читаю по специальности.

4. Моя большая Родина. Моя малая Родина. Краснодарский край, его сельское хозяйство и экология.

5. **Критерии оценки по итогам вступительного испытания по иностранному языку**

Основой для определения оценки на вступительном испытании служит уровень языковой компетентности поступающего, предусмотренный программой вузовского курса «Иностранный язык».

Оценка «отлично» предусматривает высокий уровень языковых умений и навыков поступающего в объеме программно-учебного материала, свободное владение всеми видами речевой деятельности, умение выполнять задания, связанные с речевой и контекстуальной догадкой.

Оценки «хорошо» заслуживает поступающий, показавший знание программно-учебного материала, в объеме, необходимом для дальнейшей учебы, научной деятельности и предстоящей работы по профессии, успешно выполняющий предусмотренные экзаменационные задания. Как правило, оценка «хорошо» выставляется абитуриентам, показавшим хороший уровень освоения речевых навыков и способным к их самостоятельному

совершенствованию в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Оценка «удовлетворительно» выставляется абитуриентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене, но обладающим необходимыми языковыми умениями для их дальнейшего развития под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется поступающему, имеющему пробелы в знаниях основного программно-учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении экзаменационных заданий и не продемонстрировавшему уровень коммуникативных умений, предусмотренный программой по иностранному языку.